

Nadin Cicek

# Live-Online-Deutschkurse in Bibliotheken

Ein Modellprojekt aus Baden-Württemberg

Die Machbarkeitsstudie zum Modellprojekt »Live-Online-Deutschkurse in Bibliotheken« startete 2016 mit sieben Bibliotheken, hat sich in zwei Folgeprojekten weiterentwickelt und wird auch aktuell noch fortgeführt. Die Studie wird weiterhin gefördert vom Kultusministerium Baden-Württemberg. Initiatoren des Projekts sind der Landesverband Baden-Württemberg des Deutschen Bibliotheksverbands (dbv) gemeinsam mit dem Institut für Berufliche Bildung (IBB AG) und der vitero GmbH. Ziel des Projekts ist es, schnelleren Zugang zur deutschen Sprache zu ermöglichen. Das Bibliotheksumfeld soll den Teilnehmern einen barrierefreien Zugang zum Deutschlernen bieten.

Die teilnehmenden Bibliotheken müssen entsprechende Räumlichkeiten und den Zugang zum Internet gewähren. Die Rekrutierung der Teilnehmer ist ebenfalls Aufgabe der teilnehmenden Bibliotheken an der Machbarkeitsstudie.

Für die Lernplätze wurden den teilnehmenden Bibliotheken vorkonfigurierte Notebooks inklusive Maus, Headset und USB-Stick bereitgestellt, um damit die einzelnen PC-Lernstationen in der jeweiligen Bibliothek einzurichten und den Zugang zum Live-Online-Deutschkurs im virtuellen Klassenzimmer zu ermöglichen.

Die Unterrichtsform des virtuellen Klassenzimmers wird bei diesem Projekt mit Teilnehmern in verschiedenen Bibliotheken getestet. Die Teilnehmer kommunizieren im virtuellen Klassenzimmer am Laptop über Headset miteinander. Der Unterricht findet live online statt. Die verschiedenen Teilnehmer sind während des Unterrichts an den jeweiligen Standorten der teilnehmenden Bibliotheken und auch die Dozentin lernen die Teilnehmer nur über die Kommunikation im virtuellen Klassenzimmer kennen.



Virtuelles Klassenzimmer in der Stadtbibliothek Heilbronn. Fotos: dbv



Postkarten und Flyer werben für das Kurs-Angebot.

## Unterricht im virtuellen Klassenzimmer

In der ersten Förderrunde waren es zwei bis drei Teilnehmer pro Lernstationen in den jeweiligen Bibliotheken. Der Unterricht im virtuellen Klassenzimmer war für Teilnehmer im A2-Sprachniveau konzipiert. Insgesamt wurden drei Durchläufe des vierwöchigen Deutschkurses angeboten. Neben den Zugängen zum virtuellen Klassenzimmer und den PC-Lernstationen, wurden den Bibliotheken Lizenzen für den Online-Sprachkurs LinguaTV zur Verfügung gestellt.

In der neuen Förderrunde werden zusätzliche Live-Online-Kurse im virtuellen Klassenzimmer von November 2017 bis Februar 2018 angeboten. Die Zielgruppe sind Absolventen von Integrationskursen.

- »Deutsch geht online«: Vertiefungskurs A2+ (84 Unterrichtseinheiten, 2 x 3 Unterrichtseinheiten/Woche) / Wiederholung und Vertiefung von Kenntnissen des Integrationskurses
- »Deutsch im Beruf«, 2 Kurse à 7 Wochen (2 x 42 Unterrichtseinheiten) / Schwerpunkte »Ausbildung« und »Bewerbung«. Die Themen »Arbeit und Beruf« sowie »Aus- und Weiterbildung« stehen in Integrationskursen zwar auf dem Lehrplan, können aber aus Zeitgründen nicht ausreichend bearbeitet werden. In diesem Online-Kurs sollen die Teilnehmer mehr über die duale Ausbildung in Deutschland und den Bewerbungsprozess erfahren. Die Teilnehmer werden in den einzelnen Kursmodulen in der Bibliothek vor und während der Kurstage durch Lernbegleiter unterstützt.

Die Ortsbücherei Nordheim hat zum zweiten Mal an der Ausschreibung »Erhöhung der Weiterbildungsbeteiligung

durch neue mediale Angebote in Öffentlichen Bibliotheken in Baden-Württemberg« teilgenommen und verfügt inzwischen über fünf Lernstationen.

**Ständige Begleitung durch Lernhelfer**

Die Gemeinde Nordheim am Neckar zählt circa 8 000 Einwohner. Durch den Standort im ländlichen Raum sind geförderte Deutschkurse nur mit dem öffentlichen Nahverkehr erreichbar. In Nordheim hat sich herausgestellt, dass die Teilnahme an einem Online-Kurs in der ortsansässigen Bibliothek vor allem durch die kurzen Anfahrtswege für Mütter eine gute Gelegenheit bietet, die Sprachkenntnisse zu vertiefen. Der Zugang zu den Medien, gemeinsam mit der Familie, ist ein positiver Nebeneffekt, den die Kursteilnahme in der Einrichtung mit sich bringt.

Die Ortsbücherei Nordheim bietet in der aktuellen Förderrunde alle drei Live-Online-Kurse an. Bei der Rekrutierung der Teilnehmer wurde mit verschiedenen Partnern vor Ort kooperiert. Die Teilnehmer an den Live-Online-Kursen im virtuellen Klassenzimmer werden durch Lernhelfer begleitet, und auch die Hausaufgabenbetreuung wird zusammen mit den Lernbegleitern in der Ortsbücherei stattfinden. Ebenfalls wird es

Nadin Cicek ist seit 2012 Mitglied der dbv-Kommission Interkulturelle Bibliotheksarbeit. Sie hat nach einer FaMI-Ausbildung Bibliotheks- und Informationsmanagement an der Hochschule der Medien Stuttgart studiert. Danach arbeitete sie als Bibliothekarin in der Stadtbibliothek Bonn mit dem Stellenschwerpunkt »Interkulturelle Bibliothek«. Derzeit leitet sie die Ortsbücherei im baden-württembergischen Nordheim.



ein weiteres Angebot mit LinguaTV als offenes Sprachlernprogramm inklusive Lerntreffen mit Begleitung geben. Auch hier sind vor allem Mütter im Fokus der Ortsbücherei, die aktuell noch keinen Integrationskurs besuchen konnten. Die Ortsbücherei kann somit Zugang zum kostenfreien Deutschkurs gewähren, Kommunikationsmöglichkeiten auch außerhalb des virtuellen Klassenzimmers zur Vertiefung der Sprachkenntnisse anbieten und auch einen barrierefreien Zugang zur Einrichtung und den Angeboten der Ortsbücherei schaffen.

ANZEIGE

# BIS-C 2017

<4th. generation>

Archiv- und Bibliotheks-Informationssystem

**DABIS.eu - alle Aufgaben - ein Team**

**Synergien: WB-Qualität und ÖB-Kompetenz**

**Modell: FRBR . FRAD . RDA Szenario 1 + 2**

**Regelkonform RDA.RAK.RSWK.Marc21.MAB**

**Web . SSL . Integration & Benutzeraccount**

**Verbundaufbau.Cloud/Outsourcing-Betrieb**

**Archiv Bibliothek Dokumentation**

|                        |                    |                       |
|------------------------|--------------------|-----------------------|
| <b>singleUser</b>      | <b>System</b>      | <b>multiUser</b>      |
| <b>Lokalsystem</b>     | <b>und</b>         | <b>Verbund</b>        |
| <b>multiDatenbank</b>  |                    | <b>multiServer</b>    |
| <b>multiProcessing</b> |                    | <b>multiThreading</b> |
| <b>skalierbar</b>      | <b>performance</b> | <b>stufenlos</b>      |
| <b>Unicode</b>         |                    | <b>multiLingual</b>   |
| <b>Normdaten</b>       | <b>GND RVK</b>     | <b>redundanzfrei</b>  |
| <b>multiMedia</b>      | <b>JSon</b>        | <b>Integration</b>    |

**Software - State of the art - flexible**

**28 Jahre Erfahrung Wissen Kompetenz**

**Leistung Sicherheit Datenschutz**

**Standards Offenheit Individualität**

**Stabilität Partner Verlässlichkeit**

**Service Erfahrungheit Support**

**Generierung Adaptierung Selfservice**

**Outsourcing Cloud SaaS**

**Dienstleistung Zufriedenheit**

**GUI-Web-XML-Z39.50-SRU.OAI-METS**

**Portale mit weit über 17 Mio Beständen**

|   |   |
|---|---|
| <a href="http://Landesbibliothek.eu" style="color: white;">http://Landesbibliothek.eu</a> | <a href="http://bmlf.at" style="color: white;">http://bmlf.at</a>   |
| <a href="http://OeNDV.org" style="color: white;">http://OeNDV.org</a>                     | <a href="http://VThK.eu" style="color: white;">http://VThK.eu</a>   |
| <a href="http://VolksLiedWerk.org" style="color: white;">http://VolksLiedWerk.org</a>     | <a href="http://bmfwf.at" style="color: white;">http://bmfwf.at</a> |
| <a href="http://Behoerdenweb.net" style="color: white;">http://Behoerdenweb.net</a>       | <a href="http://wkweb.at" style="color: white;">http://wkweb.at</a> |

DABIS GmbH

Heiligenstädter Straße 213, 1190 Wien, Austria  
 Tel. +43-1-318 9777-10 \* Fax +43-1-318 9777-15  
 eMail: support@dabis.eu \* <http://www.dabis.eu>

Zweigstellen: 61350 - Bad Homburg vdH, Germany / 1147 - Budapest, Hungary / 39042 - Brixen, Italy

Ihr Partner für Archiv-, Bibliotheks- und DokumentationsSysteme

BuB 69 12/2017

681